

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Συνιστάμενον ὑπὸ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας ὡς τὸ κατ'ἔξοχον παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεὶς παρασχὼν εἰς τὴν ζωὴν ἡμῶν ὑπηρεσίας καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμένικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ὡς ἀνάγνωσμα ἀρίστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ

Ἑσωτερικοῦ :

Ἐξωτερικοῦ :

Ἑτησίᾳ . . . δρ. 8,—

Ἑτησίᾳ . . . φρ. 10,—

Ἑξαμήνιος . . . " 4,50

Ἑξαμήνιος . . . " 5,50

Τριμήνιος . . . " 2,50

Τριμήνιος . . . " 3,—

Αἱ συνδρομαὶ ἀρχοῦνται τὴν 1ην ἐκάστου μηνός.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ. 1879

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΟΥ Λ. 20

Διὰ τῶν Πρακτόρων, Ἑσωτερ. λ. 10. Ἑσωτερ. λ. 15

Φύλλα προηγουμένων ἐτῶν, Α' καὶ Β' περιόδου τιμῶνται ἑκάστον λεπ. 25

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὁδὸς Εὐριπίδου ἀρ. 38, παρὰ τὸ Βαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 18ος

Ἐν Ἀθήναις, 2 Ἰουλίου 1911

Ἔτος 33ον.—Ἀριθ. 31

Η ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΤΟΥ ΝΙΚΟΛΑ ΚΑΡΑΚΑ

[Μυθιστόρημά ὑπὸ MAURICE CHAMPAGNE]

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'. (Συνέχεια)

Περίληψις τῶν προηγουμένων : — Ὁ Νικόλας Καρακάς, ὑπηρετὴς τοῦ ἱατροῦ Οὐζέων, εἰσχωρεῖ τρέχων εἰς τὴν δεξιὰν πτέρυγα τοῦ κήπου διὰ νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν κύριόν του, ὅτι κλέπται εἰχον εἰσέλθῃ εἰς τὴν οἰκίαν. Ἐκεῖ εὐρίσκειται ἔξαφνα ἐνώπιον περιέρχον οἰκοδομήματος, ἐναερίου οἰκίσκου στηριζομένου ἐπὶ μεταλλίνων ποδῶν ὑψηλῶν. Δὲν εἰσέρει τί εἶνε, διότι τὸ μέρος ἐκείνου τοῦ κήπου τῷ ἦτο ἀπηγορευμένον καὶ ποτὲ δὲν τὸ εἶχεν ἰδῆ. Ἀναβαίνει ὁμως τὴν κλίμακα, τὴν στηριζομένην ἐφ' ἑνὸς τῶν ποδῶν τοῦ οἰκίσκου, καὶ φθάνει μέτρῃ τῆς θύρας του, μὲ τὴν ιδέαν ὅτι ἐκεῖ μέσα θὰ ἦτο ὁ ἱατρός. Εἰς τὰ κινητήριά του ὁμως δὲν ἀπαντᾷ κανεὶς. Ἀπεναντίας ἀπὸ κάτω ἀκούει τροχασμὸν ἀνθρώπων. Οἱ κλέπται βεβαίως διηυθύνοντο πρὸς τὸ μέρος του. Τί νὰ κάμῃ τώρα;... Νὰ καταβῇ καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν οἰκίαν, μὲ κίνδυνον νὰ δολοφονηθῇ;

Ναί, αὐτὸ εἶνε προτιμότεραν. Ἀλλὰ δυστυχῶς εἶνε πολὺ ἄργα διὰ νὰ τὸ κάμῃ.

Κάτωθ' ἐν τούτῳ, εἰς τὸ σκότος, ὁ τροχασμὸς ποῦ ἤκουε, σταματᾷ. Ὁμιλοῦν, ἀλλὰ δὲν ἀκούει καλὰ τὰς λέξεις.

Ἐξαφνα, ὁ Νικόλας Καρακάς αἰσθάνεται τὴν κλίμακα νὰ τρέμῃ.

Βεβαίως τὴν ἀναβαίνουν...

Τὸν ἠκολούθησαν λοιπόν, τὸν κατεδίωξαν ἕως ἐκεῖ, ἢ μήπως ἀναβαίνουν ἀπλῶς ἐπειδὴ εἶδαν ἐμπρὸς τῶν μίαν κλίμακα;

Ὅ,τι καὶ ἂν εἶνε, ὁ Καρακάς ἐννοεῖ, ὅτι ἂν μείνῃ ἐκεῖ ἀδρανὴς ἀκόμη μίαν στιγμὴν, εἶνε χαμένος, διότι οἱ κακοῦργοι, καθὼς ἐπέισθη πρὸ ὀλίγου, εἶνε ὥπλι-σμένοι.

Ἐξ ἐνστίκτου ἀπλώνει τὸ χέρι, ἐγγίζει τὸ μῆλον τῆς θύρας, καὶ εὐθὺς, ὡς ἐκ θαύματος, ἡ θύρα τοῦ

οἰκίσκου ἀνοίγει ἀποτόμως καὶ ἀθορύβως.

Ἐπιθεσις καὶ ἄμυνα.

Πρὸς στιγμὴν ὁ Καρακάς τὰ γάνει, γρήγορα ὅμως συνέχεται καὶ χωρὶς διασταγμὸν εἰσέρχεται εἰς τὸν οἰκίσκον.

Γύρω του εἶνε σκότος πυκνόν. Ἀπὲξω ἐξακολουθοῦν νὰ αναβαίνουν.

Γρήγορα—γρήγορα, εἰς τὰ σκοτεινά, κολλᾷ μὲ τὴν ῥάχιν εἰς τὸν τοίχον, πλη-

σίον τῆς θύρας, τὴν ὁποίαν εἰς μίαν προ-σεπάθησε νὰ κλείσῃ, μόλις εἰσῆλθεν.

Ἐξαφνα σκιά ἀνθρώπου παρουσιάζεται εἰς τὸ κατωφλί καὶ στέκεται ἐκεῖ ὀρθή μίαν στιγμὴν.

Ὁ Νικόλας Καρακάς δὲν διστάζει τώρα διόλου.

Ἀποφασιστικῶς, ἐκτείνει τὴν χεῖρα, ἀρπάζει τὸν ἄνθρωπον ἐκείνον ἀπὸ τὸν λαίμῳ, τὸν σπρώχνει καὶ τὸν σφενδονίζει εἰς τὸ βάθος τοῦ οἰκίσκου, μέσα εἰς τὸ σκό-τος.

Κατὰπληκτος ἐκεῖ-νος, μόλις προσθαίνει νὰ ἐκβάλῃ ὑπόκωφον κραυγὴν καὶ καταπί-πτει μὲ πνιγμένον χρο-τὸν ἐπὶ τοῦ δαπέδου.

Εἰς τὴν πτώσιν του, ἡ κεφαλὴ του προσέ-κρουσεν ἐπὶ στερεοῦ τι-νος σώματος καὶ τὸ κρανίον του ἐσχίσθη.

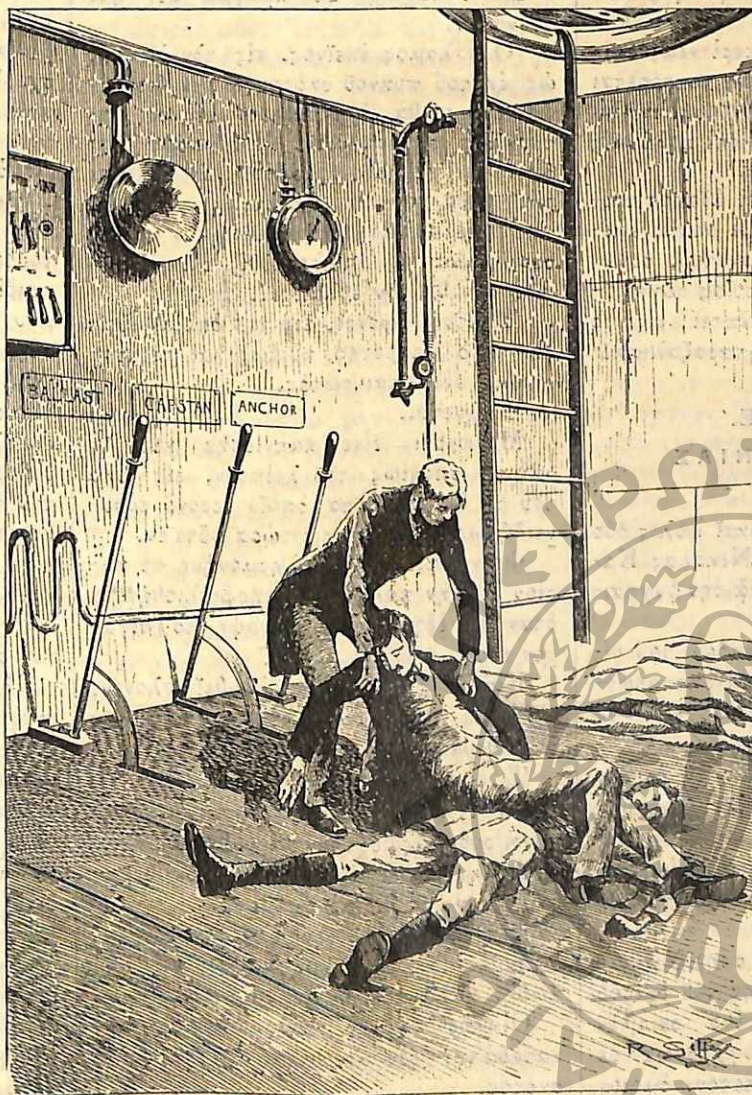
Ὅλ' αὐτὰ ἔγειναν μὲ ταχύτητα ἀστραπῆς.

Ἀλλ' ἀμέσως σχε-δόν, μίᾳ ἄλλῃ σκιά, ἀνέσυχος αὐτῇ, ἐφα-νίζεται εἰς τὴν εἰσόδον τοῦ θαλάμου.

Ἀδιστακτικῶς καὶ πάλιν, ὁ ὑπηρετὴς τοῦ ἱατροῦ Οὐζέων ἐκτελεῖ τὸν πρῶτον χειρισμὸν, μὲ τὴν διαφορὰν μόνον ὅτι προσθέτει τώρα καὶ ἓνα γερὸν γρόνθον κα-τάστηθα.

Ὁ ἄγνωστος περὶ-σπρέφεται περὶ ἑαυτὸν μὲ τὰς χεῖρας ἀπλω-μένας ἐμπρὸς, καὶ πί-πτει χωρὶς φωνήν, χω-ρὶς ἀναπνοήν.

Ἐννοῶν ὅτι ἡ εἰσόδος εἶνε ἐλευθέρα, ὁ Νικο-λάς Καρακάς κάμνει τὸ



«Ἀνασπῶναι τὰ σώματα μίαν στιγμὴν...»

τὰ εὐτυχέστερα. Χαρήτε λοιπὸν τὴν χάριν σας, ἀγαπητοί μου, ἀπολαύσατε τὰς εὐτυχεῖς διακοπὰς σας. Καὶ μὴ λησμονήτε ὅτι σὰς περιμένει ἀκόμη μία χαρά, ἴσως μεγαλητέρα: ἐκείνην ποὺ θὰ αἰσθανθῆτε, ὅταν, μετὰ τὴν μακρὰν ἀνάπαυσιν, ἡ ὁποία θάρσισή νὰ σὰς κουράζῃ, θὰ ἐπανέλθετε εἰς τὴν πόλιν, εἰς τὸ σχολεῖον, εἰς τὴν ἐργασίαν...

Σὰς ἀσπάζομαι

ΦΑΙΔΩΝ

Ο ΡΑΓΙΑΣ ΝΑΛΑΣ ΠΟΥ ΤΟΝ ΕΣΩΣΕ Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ [Ἰνδικὸν παραμῦθι]

(Συνέχεια ἴδε σελίδα 237)

— "Ὁ ἀγαπᾶς πραγματικῶς τὸ Νάλα, ἀποκριθῆκαν πάλι καὶ οἱ πέντε μαζι, ἡ ἀγάπη θὰ σὲ κάμῃ ἱκανὴ νὰ τὸν ἀνακαλύψῃς.

— "Ἐλὰ λοιπὸν, διάλεξε, κόρη μου! εἶπεν ὁ Ραγιαῖς Μπίρας, ὁ πατέρας τῆς Ράμας, μὲ ἀνυπομονησίαν.

Ἡ Ράμα ἐψιθύρισε ἀπὸ μέσα τῆς μιᾶς προσευχῇ καὶ ἐκύτταξε ἀπὸ πρὸς τὸν πέντε νέους. Τότε, μὲ τὴ βοήθειαν τῆς ἀγάπης ποὺ ἔλαμνε τὰ μάτια τῆς νὰ βλέπουν καλλίτερα, παρετήρησε ἕνα πρᾶγμα: οἱ τέσσεροι πρῶτοι ἦσαν φρέσκοι-φρέσκοι, τῆς ὥρας, σὰ νὰ βγῆκαν ἀπὸ τὸ κουτί. Τὰ ρούχα τῶν ὁλοκαίνουργα, ἀτσαλάκωτα ὀλωδεῖοι, καὶ τὰ λουλούδια τῶν στεφανιδῶν ποὺ φοροῦσαν ἐπὶ κεφάλι, φρέσκα, ὀλόδροσα, ἂν καὶ ἡ

σοφία ἀνακάλυψε τὴν πανουργίαν μας. Δὲ μᾶς κακοφάνεται οὔτε θυμῶνουμε μαζί σου. Πάρε τὸ Νάλα, ποὺ σοὺ ἀξίζει, καὶ θὰ ἔχεις καὶ οἱ δύο σου ὅλα τὰ καλά ποὺ μπορούμε νὰ σὰς δώσουμε.

Μ' αὐτὰ τὰ λόγια, τὰ τέσσερα Πνεύματα ἐγειναν ἄσφαιτα. Κι' οἱ γάμοι τοῦ Νάλα καὶ τῆς Ράμας ἐωρτάσθησαν μὲ μεγάλη πομπή καὶ μὲ ἀκόμη μεγαλύτερη χαρά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

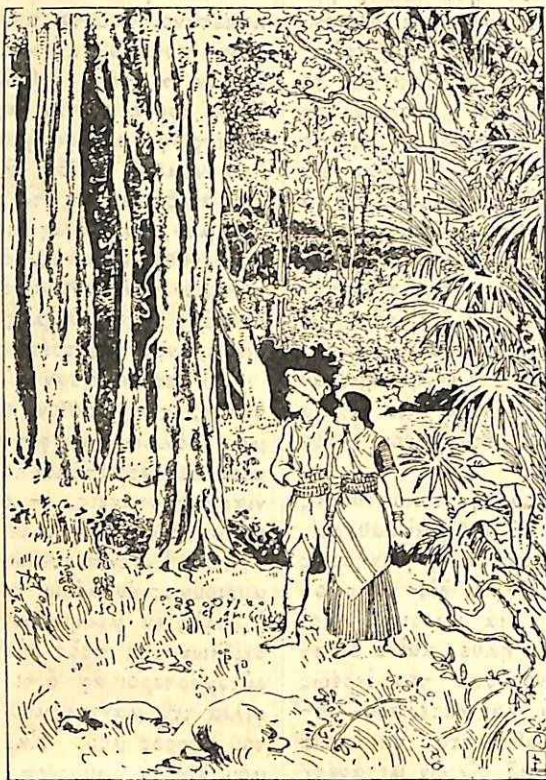
Η ΑΤΥΧΙΑ ΤΟΥ
ΝΑΛΑ

Ἐκεῖ ποὺ τὰ τέσσερα Πνεύματα ἐγύριζαν πετώντας ἐπὶ τὸ βασιλεῖο τους, συναπαντήθηκαν μ' ἕν ἄλλο Πνεῦμα, ποὺ τὸ ἔλεγαν Καλιγιούγκαν. Τὸν ἐρώτησαν ποῦ πῆγε, καὶ ὅταν ὁ Καλιγιούγκας τοὺς ἀποκρίθηκε ὅτι ἐπῆγγινε εἰς τὴν Κουντίνα γιὰ νὰ ἰδῇ μήπως τὸν ἦθελε ἡ Βασιλοπούλα, οἱ Λοκαπάλοι τοῦ εἶπαν, ὅτι ἡ Ράμα εἶχε διαλέξῃ πιά τὸν ἄνδρα τῆς. Ὁ Καλιγιούγκας ὁ μὲν ἦταν Πνεῦμα πικρὸ διαφορετικὸ ἀπὸ τοὺς Λοκαπάλους. Ἐνῶ αὐτοί, μὲ τὴ δική τους μορφή, ἦσαν ἄσφαιτα, ὡραῖοι καὶ ψηλοὶ σὰν τὰ χιονισμένα βουνά, ἐκεῖνος ἦταν μαύρος καὶ ἀσχημος, καὶ εἶχε ψυχὴ ὅμοια μὲ τὸ πρόσωπό του. Ἐλυσσάζετο λοιπὸν ἀπὸ τὸ κακὸ του, ὅταν ἔμαθε πῶς εἶχε

κακὸ, ἀποκριθῆκαν οἱ Λοκαπάλοι. Εἶνε καλὸς ἄνθρωπος καὶ γι' αὐτὸ καμμιὰ ἐξουσία δὲν ἔχεις ἀπάνω του!

— Καὶ οἱ καλλίτεροι ἄνθρωποι κάμνουν κάποτε ἀσχημα πρᾶγματα, εἶπε τὸ κακὸ Πνεῦμα. Ὁ τὸν ἀκούων πᾶντοῦ ὅπου πηγαίνει, καὶ μόλις τὸν ἰδῶ νὰ κάμῃ κακὸ, θὰ τὸν ἐξουσιάζω καὶ θὰ τὸν κάμω ὅπως θέλω.

Οἱ Λοκαπάλοι ἔφυγαν γελώντας, γιὰ τὴν ἀπίστην ποὺ εἶχαν εἰς τὸν Νάλα καὶ πρᾶγματι, γιὰ τὸν κακὸν καὶ τὸν ἐξουσιάζοντα. Ὁ Νάλας εἶχε φέρῃ τὴν Ράμα εἰς τὴν πρωτεύουσάν τοῦ βασιλείου.



«Μπαίνουν ἐν ἑνὶ μεγάλῳ δάσος...»

σιλείου του, ὅπου ζούσαν τρεῖς εὐτυχισμένοι, μὲ τὰ δύο ὦρα παιδάκια ποὺ ἔκαμαν. Ἐν τούτοις ὁ Καλιγιούγκας δὲν ἔπαυσε νὰ τριγυρίζῃ τὸ παλάτι. Εἶχε γίνῃ ἀόρατος, ὅπως μπορούν νὰ γίνωνται τὰ Πνεύματα, καὶ ἐζητοῦσε εὐκαιρία γιὰ νὰ κάμῃ κακὸ ἐπὶ Ραγιαῖ.

Ἄν καὶ πολὺ καλὸς, ὁ Νάλας εἶχεν ὁμῶς ἕνα σπουδαῖο ἐλάττωμα. Ἀγαποῦσε ὑπερβολικὰ τὸ παιγνίδι, δηλαδὴ τὰ τυχερὰ παιγνίδια, ὅπου κινδυνεύει κανεὶς νὰ χάσῃ χρήματα ἢ ἄλλα πρᾶγματα ἀξίας. Ἡ ἐξουσία τῆς ἀδυναμίας του καὶ ἐφυλάγετο ὅσο μπορούσε. Ἀλλὰ μὲ μέραν ποὺ πῆγε νὰ τὸν ἐπισκεφθῇ ὁ ἀδελφός του Πουσκάρας, ὁ Νάλας τοῦ ἐπρότεινε νὰ παίξουν κύβους. Κι' ἐπειδὴ ὁ Πουσκάρας δὲν ἤθελε, ὁ Νάλας ἐθύμωσε καὶ ἐπὶ θυμὸ τοῦ τοῦ εἶπε πῶς εἶνε δειλὸς, γιὰ τὸ φοβερὸν μὴ χάσῃ τὰ λεπτὰ του. Τότε ὁ Καλιγιούγκας, τὸ κακὸ Πνεῦμα, ἐνόησε πῶς ἡ εὐκαιρία ποὺ τόσο ποθοῦσε, παρουσιάσθη. Τὴ στιγμὴ ποὺ ὁ Νάλας ἦταν θυμωμένος, τοῦ ἐρρίξε μάγια καὶ τὸν ἔκαμε σὰν τρελλό. Ἐτοί ὁ Ραγιαῖς δὲν ἤξευρε πιά τί ἔκαμνε καὶ ἐξακολούθησε νὰ λέγῃ, τόσο ἀσχημα λόγια ἐπὶ τὸν ἀδελφόν του, ὥστε ὁ Πουσκάρας ἐθύμωσε καὶ αὐτός, ἐκάθησε ἐπὶ τραπέζιν καὶ ἐδέχθηκε νὰ παίξουν.

Ἀπὸ τὴν ἀρχὴν ὁ Πουσκάρας εἶχε τύχη. Πρῶτα - πρῶτα ἐνέκρινε ὅλα τὰ χρήματα, ὅσα εἶχε ὁ Νάλας ἐπὶ πα-



«Ὁ Νάλας τὰ ἔχασε καὶ αὐτὰ!...» (Σελ. 249, στ. β')

νικήσῃ ὁ Νάλας, καὶ ὥρκισθηκε νὰ τὸν βλάψῃ πολὺ.

— Δὲν μπορεῖς νὰ τοῦ κάμῃς κανένα

— Εὐγε σου, βασιλοπούλα! Μὲ μεγάλη

λάτι. Ἐπειτα, τοῦ ἐκέρδισε ὅλα τὰ στολίδια, χρυσαφικά καὶ διαμαντινά. Ὁ Νάλας παίξει τότε τοὺς ἐλέφαντές του, καὶ τοὺς γάνει· παίξει καὶ καλλίτερά του ἄλλα, τὰ γάνει καὶ αὐτά.

Ἐν τῷ μεταξὺ μερικοὶ ὑπηρετοὶ ἐπῆγαν καὶ εἰδοποίησαν τὴν Ράμα. Αὐτὴ ἐτρεξε ἀμέσως καὶ προσπάθησε νὰ πείσῃ τὸν ἄνδρα τῆς νὰ παύσῃ. Ὁ Νάλας ὁ μὲν τὴν ἀποπῆρε, τὴν ἔβρισε βάνουσα καὶ φώναζε ὅτι θὰ παίξῃ, ὅτι ἔχει καὶ δὲν ἔχει. Τότε ἡ βασίλισσα τὸν ἄφισε, ἐκράξε ἕνα πιστὸν ὑπηρετὴ καὶ τοῦ παράδωσε τὰ δύο τῆς παιδιὰ.

— Πῆγαίνε τὰ εἰς τὴν Κουντίνα καὶ παρακάλεσε τὸν πατέρα σου νὰ τὰ κρατήσῃ, τοῦ εἶπε. Ἡ λύσσα τοῦ παιγνιδίου ἐτρέλλανε τὸν ἀφέντην μου τὸ Νάλα καὶ προβλέπω πῶς δὲ θὰ σταματήσῃ παρ' αὐτοῦ χάσῃ ὅ,τι ἔχει καὶ δὲν ἔχει. Ὁ πατέρας μου ἐλπίζω θὰ θελήσῃ νὰ φροντίσῃ γιὰ τὰ παιδιὰ μου· ὅσω γιὰ μένα, θὰ μείνω μὲ τὸ Νάλα, καὶ εἰς τὴν εὐτυχίαν καὶ ἐπὶ δυστυχίαν, γιὰ τὴν αὐτὴν εἶναι τὸ καὶ τὸ καλὸν μου.

Ὁ ὑπηρετὴς ἔφυγε γιὰ τὴν Κουντίνα

μὲ τὰ παιδιὰ καὶ ἡ Ράμα γύρισε ἐπὶ τὸν ἄνδρα τῆς. Ἀλλοίμονο! οἱ φόβοι τῆς δὲν ἦσαν καθόλου ἄδικοι. Ὁ Ραγιαῖς εἶχε χάσῃ, ὅτι εἶχε καὶ δὲν εἶχε, καὶ τὴ στιγμὴ ἴσα - ἴσα ποὺ μῆκε ἡ Ράμα, ἐπαίξε τὴν κορόνα τοῦ καὶ τὸ βραχιεῖό του. Τὰ ἔχασε καὶ αὐτά!

— Τώρα ἐγὼ εἶμαι ὁ Ραγιαῖς, εἶπεν ὁ Πουσκάρας. Δὲν σοὺ μένει παρὰ ἡ γυναῖκά σου, ἀδελφε Νάλα. Ἐλὰ ἄς ρίξωμ ἄλλη μιὰ φορὰ τοὺς κύβους. Ἄν χάσω, θὰ σοὺ δώσω πίσω ὅσα ἐνέκρινες ἂν κερδίω ὅμως, ἡ Ράμα θὰ γίνῃ σκλάβαν μου.

Ὁ λόγος αὐτὸς ξανάφερε τὸ Νάλα ἐπὶ λογικὰ του. Ἐβγαλε τὰ στολίδια τοῦ καὶ ἔφυγε ἀπὸ τὸ παλάτι, ντυμένος μὲ τὰ χειρότερα τοῦ ρούχου. Κι' ἡ Ράμα τὸ ἴδιον ἔβγαλε ὅλα τῆς τὰ στολίδια, τὰ ἔδωσε ἐπὶ τὸν Πουσκάρα καὶ ἀκολούθησε τὸν ἄνδρα τῆς. Ἐφυγαν ἔτσι σὰν ζητιάνοι ἀπὸ τῆς χώρας, ὅπου λίγες ὥρες προηγήθησαν, ἦσαν ὁ ἕνας Βασιλεὺς καὶ ἡ ἄλλη Βασίλισσα!

Ὅσο γιὰ τὸν Πουσκάρα, αὐτὸς εἶχε ἀκόμη τέτοιον θυμὸ, ὥστε ὁ Καλιγιούγκας

καὶ δὲν ἐδυσκολεύθη καθόλου νὰ τοῦ βάλῃ τὴν ιδέα, πῶς δὲν θὰ εἶχε καμμιὰν ἀσφάλειαν, ὅσο βρισκόταν ὁ ἀδελφός του ἐπὶ τὸ βασιλεῖο. Ἐτοί ἔβγαλε διαταγὴν πῶς κανένας ὑπῆκοός του δὲν μπορούσε νὰ δώσῃ κατοικίαν καὶ βοήθειαν ἐπὶ τὸ Νάλα καὶ ἐπὶ τὴν γυναῖκα του, ἀλλοιῶτα θὰ τοὺς ἐπαίρνε τὸ κεφάλι.

("Ἐπεται συνέχεια).

ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΛΑΓΟΣ

Τρέχει ἕνας λαγὸς
— φόβο τοῦ τὸν ἔχει! —
κ' ἕνας κυνηγὸς
ἀπὸ πίσω τρέχει.

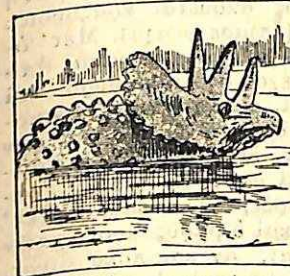
Σὰν γοργὸ πουλὶ
χάθηκε στὰ δάση·
τρέχει τὸ σκυλλί,
μήπως καὶ τὸν πιάσῃ.

Σκάγια ὁ κυνηγὸς
στὸν ἀγέρα ρίχνει
καὶ μπροστὰ ὁ λαγὸς
τὴν οὐρά του δείχνει.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΜΩΡΑΪΤΗΣ

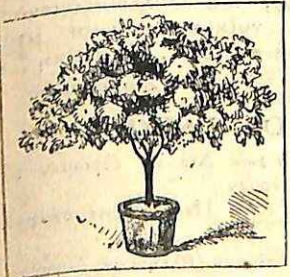
ΝΕΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΑΠΟ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΟΣΜΩΝ

Ὁ τρικεράτοψ



Τὸ προκατακλυσιμαζόν τοῦτο ζῷον ὡμοιάζει πολὺ μὲ ρινόκερον. Εἶχε τρία κεφάλια εἰς τὸ κεφάλι, καὶ ὅπως καὶ μίαν τετρασπίαν χαιτὴν κερατίνην, ὥπλισμένην μὲ ἀγκάθια, ἡ ὁποία ἀνοίγεν ὡς βεντάλια ὁσάκις τὸ ζῷον ἦτο θυμωμένον. Ὁλ' αὐτὰ τὰ εἶδη τῶν περιέργων ζῴων σήμερον δὲν ὑπάρχουν. Τὰ γνωρίζομεν ἀπὸ τοὺς σκελετοὺς τῶν, οἱ ὅποιοι εὕρισκονται εἰς τὰ βάθη τῆς γῆς. Φαίνεται ὅτι δὲν ἐχώρεσαν ὅλα εἰς τὴν κιβωτὸν τοῦ Νῶε.

Περίεργον δενδρύλλιον



Τὸ δενδρύλλιον τὸ ὁποῖον βλέπετε, ἀποτελεῖται ἀπὸ τριαντατέσσαρα διαφορετικὰ εἶδη χρυσάνθεμων, τὰ ὅποια ἐμμοσχεύθησαν ὅλα εἰς μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ρίζαν χρυσανθέμου τῶν Ἰνδιῶν. Τὸ μοναδικὸν αὐτὸ θαῦμα τῆς κηπουρικῆς τέχνης ἡ-

γασάθη ἀπὸ ἕνα πλούσιον Ἀμερικανὸν ἀντὶ τοῦ εὐτελοῦς ποσοῦ τῶν... πέντε χιλιάδων φράγκων.

Γιγαντιαία σουπιέρα



Ἡ σουπιέρα αὕτη κατεσκευάσθη ἐσχάτως εἰς ἕν ἀπὸ τὰ μεγαλύτερα ἀγγλικά ἐργοστάσια πορσελάνης. Διὰ νὰ λάβετε ἱ-

δέαν τοῦ μεγέθους τῆς, ἐφωτογραφήθη πλησίον τῆς εἰς τῶν ὑπαλλήλων τοῦ ἐργοστασίου. Ἐννοεῖται ὅτι δὲν κατεσκευάσθη διὰ τὰ γεύματα τοῦ Γαργαντούα, ἀλλὰ διὰ ρεκλάμαν τοῦ καταστήματος.

Ἑβδομαδιαῖοι Διαγωνισμοὶ

Α') Διὰ τοὺς σπουδάζοντας τὴν Γαλλικὴν

[Ἐστία ὑπὸ τῆς Νίκης τοῦ Παριῶν]

Lap vie petit mange en nt ant.

Νὰ συναρμολογηθῶν τὰ ἀνωτέρω τμήματα λέξων ὥστε νὰποτελεσθῇ κοινὸ-τάτη γαλλικὴ παροιμία,

Β') Παίγνιον

[Ἐστία ὑπὸ τοῦ Παρηγόριου Ἀγγέλου]

ΡΙ	ΛΥ	ΩΝ	ΡΩΣ
ΚΕ	ΓΡΙΣ	ΚΑ	ΛΕ
ΚΟΣ	ΝΟ	ΛΕ	ΤΙ
Ε	ΛΟΣ	ΜΗ	ΦΑΣ

Νὰ συναρμολογηθῶν αἱ συλλαβαὶ αὐταὶ ὥστε νὰποτελεσθῶν ἕξ δνόματα τετραπόδων ζῴων.

Ἀλλήλωσις: Κάθε συνδρομητὴς, ἀγοραστὴς ἢ ἀναγνώστης τῆς Διαπλάσεως, ἀπὸ τὰς Ἀθῆνας, τὰς Ἐπαρχίας καὶ τὸ Ἐξωτερικόν, εἰμπορεῖ νὰ στείλῃ τὴν λύσιν εἰς τὸ γραφεῖόν μας (38, ὁδὸς Εὐριπίδου), συνοδεύων τὴν ἀποστολὴν του μὲ μίαν δεκάδα ἢ μὲ ἕνα δεκάλεπτον γραμματόσημον. Τὰ ὀνόματα δὲ τῶν πᾶντων θὰ δημοσιευθῶν. Ἀναλόγως δὲ τοῦ ποσὸ τοῦ ὁποῖον θὰποτελεσθῇ, θὰ ἐγγράφωμεν καὶ πάλιν διὰ κλήρου μερικὸν λύτας ὡς συνδρομητὰς τῆς Διαπλάσεως δωρεάν.

Λύσις τῆς Μονοκονδυλιᾶς καὶ τοῦ Παίγνιου τοῦ 29ου φύλλου.

α') Θάρξιτε ἀπὸ τὴν γραμμὴν ΔΑ καὶ ἔπειτα διαδοχικῶς: ΑΒ, ΒΓ, ΓΑ, ΑΕ, ΕΓ, ΓΔ, καὶ ΔΕ.

β') Νάξος, Τήνος, Δῆλος, Σκύρος, Μήλος, Σύρος.

λῶς*) Νέλκε (εὐχαριστῶ διὰ τὸ δελτάριον*)
Μικρὸ Διαβολάκι (καλὸ ταξίδι· περιμένω
τὰς ἐντυπώσεις σου) Αἱματοβαμμένο Ἑλλη-
νικὸ Χῶμα (μάλιστα!) Ἀψε Σβῶς (λυσό-
χαρτον ἔστειλα*) χαίρω πού σου ἀρέσουν τὰ
διηγήματά μου*) Συριανάκι (εἶνε συνδρομη-
τὴς, ἀλλὰ δὲν ἔχει ψευδώνυμον*) Ἀλέξανδρον
Μαυροκορδάτον (ἔχω μερικούς· ἀλλὰ δὲν εἴ-
πορῶ νὰ σοῦ εἶπω τὰ ψευδώνυμά των*) Μι-
κρόν Ἡρώα (οἱ ἰσὸτίμοι μόνον τὰ εὔσημα
παίρνουν*) Λευκὴν Θεάν (ναί, θὰ ἤμπορού-
σες, ἀλλὰ τώρα πέρασε ἡ προθεσμία μὴ γρά-
φης «ἐνεκα τὰς ἐξετάσεων» ἀλλὰ «ἐνεκα τῶν
ἐξετάσεων») Δωδωναῖον (σὲ συγγαίῳ διὰ
τὸν λαμπρὸν βαθμόν) Βασιλοῦσαν τῆς Κύπρου
(ἔστειλα*) Ἰατρὸν τῶν Ψυχῶν (ἔστειλα*)
Μυσοσπίδα (ὄχι, εὐτυχῶς ἡ ζέστη μας δὲν
εἶνε τόσον ὑπερβολικὴ· αἱ παραγγελίαι σου
ἐξετελέσθησαν*) Παπαγάλον τοῦ Τσάρου (ἔ-
στειλα*) τί κάμνει τὸ ἀδελφάκι σου;) Ἑλλη-
νικὴν Ἐπαναστασίαν (ἔχει καλῶς· τὸ ἔτος
μου λήγει τέλος Νοεμβρίου*) Ἡλεκτρικὸν
Φῶς (τὰ διὰ τὴν Σ.Σ.Σ. πρέπει νὰ γράφης
εἰς χωριστὸν χαρτί, ὅχι μαζὺ μὲ τὰς λύσεις·
τὸ ἀνέκδοτον τοῦ χωριστοῦ καὶ βασιλέως πα-
σιγνωστον*) Ἀθανάσιον Διάκον (εὐχαριστῶ
δι' ὅσα γράφεις· ἀφοῦ θέλης «εἰλικρινῶς»,
σοῦ ἀπαντῶ ὅτι δὲν εἶνε ἀκόμη διὰ τύπωμα*)
Ποικίλισαν τῆς Ἑρείκης (εὔχομαι νὰ γίνης
καλὰ καὶ νὰ μοῦ γράψης ἄνευ γραμματέως· χαί-
ρετισμούς εἰς τὴν Μαρομένην Καμέλιαν*)
Παινεμένο Χωριάτοπουλο (κ' ἐγὼ χάρηκα
πολύ διὰ τὴν προτίμησιν τοῦ ποιήματός μου·
ἄλλαξαν ὅμως καὶ τὸν Παρθενῶνα, καὶ τὸ
Σοῦλι καὶ ὅλα; α, τί θὰ πῇ σκληράδι!...) Δό-
κτωρα Κούκ, Σουφραζέτιαν, Δρόσον τῆς
Πρωίας, κτλ. κτλ.

Εἰς δσας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴν 28ην
Ἰουνίου, θάπαντήσω εἰς τὸ προσεχές.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Αἱ λύσεις δεκταί: ἐξ Ἀθηνῶν καὶ Πει-
ραιῶς μέχρι τῆς 19 Ἰουλίου· ἐκ τῶν Ἐπαρχιῶν
μέχρι τῆς 26 Ἰουλίου· ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ μέχρι
τῆς 13 Αὐγούστου.

[Ὁ χάρτης τῶν λύσεων, ἐπὶ τοῦ ὁποίου δέον νὰ
γράφωσι τὰς λύσεις τῶν οἱ διαγωνιζόμενοι
πωλεῖται ἐν τῷ Γραφεῖῳ μας εἰς φακέλ-
λους, ὧν ἕκαστος περιέχει 20 φύλλα
καὶ τιμαται φρ. 1.]

299. Λεξιγραφίος

Μέλος ζῶον ἂν συνδέσης,
Μὲ λουλοῦδι ταπεινόν,
Θὰ ἰδῇς καὶ θάπορῃσης
Ἐν ὠραῖον ὀπωρικόν.

*Ἐστάλη ὑπὸ τῆς Κάμεν

300. Συλλαβόγραφος

Γράμμα θὰ ἰδῇς ἐπὶ πρῶτόν μου,
Σκότος ἐπὶ δευτέρον μου,
Πτηνὸν μυθολογούμενον
Εἶνε τὸ σύνολόν μου.

*Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Ἀναγεννητοῦ τοῦ Ἐθνους

301. Μεταγραμματισμός

Ποταμὸς ἐκ τῶν μεγάλων
Τὸ κεφάλι του ἀλλάζω,
Κ' ἐν μέλῳ τοῦ προσώπου
Μὲ αὐτὸ παρουσιάζω.

*Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Παρηγόρου Ἀγγέλου

302. Διπλοῦς Μεταγραμματισμός καὶ Τονόγραφος

Ὁρήνους, δάκρυα στὸν κόσμον
Καὶ ἀπελπίσια χύνω·
Μ' ἂν κεφάλι ἄλλο μοῦ βάλλης,
Πηλοῖον ὁδηγὸς θὰ γίνω.
Τὼρ ἂν μέση μεταβίλω
Καὶ ὁ τόνος πάη δεξιὰ,

Τὰ μικρὰ βλέπεις μεγάλη
Μὲ τὴ νέα μου ἀλλαξιά.

*Ἐστάλη ὑπὸ τῆς Κρητικοπούλας

303. Τρίγωνον

Τὸ πρῶτόν μου ἔνα πρόβατον
Χάιδεφε, νὰ τὸ εὗρης.
Τὸ ἄλλο μου ἀκροτήριον
Ποῦ πρέπει νὰ τὸ ξεῦρης.
Ἄνθος κοινὸν τὸ τρίτον μου.
Υἱάρχει, ζῇ τὸ τεταρτὸν μου,
Καὶ νὶ ἀπλοῦν τὸ τελικόν μου.

*Ἐστάλη ὑπὸ τῆς Σουλφίδος

304. Πυραμῖς

Οἱ σταυροὶ ρωμαῖοι Αὐτοκράτωρ.
+ * = Ἀριθμητικόν.
* + * = Ἀντωνυμία.
** + ** = Ἀρχαῖος ποιητής.
*** + *** = Ὁ φίλος τῆς σοφίας.
**** + **** =

*Ἐστάλη ὑπὸ τῆς Ἑπαφώτου Πλειάδος

305. Ἐπιγραφή

N
A O N
E E O S
N I H I P
S E E H Y
H E G E A
E S S A
A O S
E

Ζητεῖται ἡ ἀνάγνωσις τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης.

*Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Ὀνεῖρου Δούλου Ἑλληνος

306. Λογοπαίγνιον

Ποῖα εὐρωπαϊκὴ πόλις λυώνει στὴ φωτιά;

*Ἐστάλη ἀπὸ τὸ Νησάκι τῶν Γιαννίνων

307. Ἀκροστιχὶς μετὰ Μεσοστιχίδος

Τὰ μὲν ἀρχικὰ τῶν κάτωθι ζητουμένων λέ-
ξεων ἀποτελοῦν βασιλέα τῶν Ὡθῶν, τὰ δὲ
μεσαῖα γράμματα μουσικὸν ὄργανον:
1, Στρατηγὸς Ἀθηναῖος. 2, Πολις τῆς Μ.
Ἀσίας. 3, Στρατιωτικὸν πῶμα. 4, Μέρους
τῆς οἰκίας. 5, Βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου.

*Ἐστάλη ὑπὸ τῆς Ἡπειρωτικῆς Ἑλπίδος

308. Φωνηεντόλιπον

ζμν - ρ - μλν - * - κρς - σγρν

*Ἐστάλη ὑπὸ τοῦ Νυκτερινοῦ Διαβάτου

309. Γρίφος

M Mῶς
στη στη
Φ ό ρ ο ς
*Ἐστάλη ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς Δόξης

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Φιλάτην Δύναμιν τῆς Θελήσεως, τηρη-
τικῶς διακρίθεισαν ἐν Ὀμηρίῳ διὰ τοῦ
Τζαντοπουλεῖου βραβείου, ἐγκραδίως συγγαίρει.
Κορίννα. (14', 95)

Αγαπητὴ Νίκη, δέξου θερμὰ συγχαρητή-
ρια διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἐξετάσεων.
Καλὸ ταξίδι. — Ναυτοπούλα τῆς Κάσσου,
Κασσιωτοπούλα. (14', 96)

Ψηφοφόροι!! Πρὸ ὀλίγου ἀγνωστὴ ψη-
φίζομεθα πανταχόθεν. Ὁ Ἑνωτικὸς
Συνδυασμὸς ἀεγνωνίσθη ἀιστος!! Τέλειος!!
Εὐχαριστοῦντες ἐκ τῶν πρῶτων τοὺς εὐγε-
νεῖς ψηφοφόρους, ἐξασφαλίσαντας βραβεῖον ἐκ-
λογέως ὡς καὶ ἡμετέραν νίκην, χαίρεται μὲν
εὐγνωμονοῦντες πάντας.

ΔΕΙΝΟΠΑΘΟΥΜΕΝΗ ΕΛΛΑΣ, (Βολος
(Ρ. Ρ.) ἐξασφαλίσασα πρωτεία δημοψη-
φίσματος.

ΘΡΙΑΜΒΕΥΩΝ ΜΕΓΑΛΟΪΔΕΑΤΗΣ
ΧΡΥΣΟΦΙΕΡΗ ΕΛΠΙΔΑ (μὴ ξεχνάτε
τοὺς πρωτεργάτας). (14', 97)

ΟΙ ΑΛΛΑΣΣΟΝΤΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΝ
Συνδρομηταί, παρακαλοῦνται, δὲ νὰ
μὴ παραπίπτῃ τὸ φύλλον των, νὰ δηλώ-
νουν ἀμέσως τὴν νέαν των διεύθυνσιν
εἰς τὸ Γραφεῖόν μας, ἀποστέλλοντες καὶ
50 λεπτὰ διὰ τὴν ἐκτύπωσιν τῆς νέας
ταινίας. Ἄλλως δὲν εὐθυόμεθα διὰ
τὴν ἀπώλειαν τοῦ φύλλου.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ

ΟΙ ΛΥΤΑΙ

ΤΟΥ ΠΑΙΓΝΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΝΟΚΟΝΔΥΛΙΑΣ
ΤΟΥ 29ου ΦΥΛΛΟΥ

[Ἴδε τὴν λύσιν εἰς τὴν σελίδα 249]

ΑΘΗΝΩΝ: Κ. Β. Καραβέλλος, Χρυσὸ Παγώνι,
Συριανάκι, Σταγὼν Δρόσου, Ἀλ. Κ. Μωραΐτης,
Εὐαγγελία Ν. Ἀποστολίδου, Κομποτακούνης, Θα-
λασσία Ἀύρα, Κέρας τῆς Ἀμαλθείας, Αἰκατερίνη
Ν. Δελαγομάτινα, Τίτα Α. Χατζηλιάκου, Εὐγεν-
ία Λαμπθαρίου, Παρασκευὴ Στ. Ματαρά, Βη-
θλεὲμ Χ. Δημητρίου, Κ. Σ. Μουσούρης, Ἀγγε-
λικὴ Μπιτζίου. Ἀθ. Ν. Λεβανθινός, Π. Δημό-
πουλος, Βενετία Ἐμ. Μακρυγιάννη, Εὐρυδίκη
Κωνσταντακοπούλου, Χρ. Κ. Κονδύλης, Λίλικα
Δ. Καλογεροπούλου, Παιφίως, Ἑλληνικὴ Μάν-
τζαρη, Πίπης Α. Κουρούκλης, Σοφία Βλαχο-
πούλου.

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: Εὐαγ. Σ. Σουλελές, Ἀδὰμ Ν.
Σκαπινάκης, Φ. Θ. Κοσκινάς, Λεὼ Π. Καζανόβα,
Εὐαγγελία Ν. Κοψαυτοπούλου, Ι. Γ. Καπερώνης.

ΕΠΑΡΧΙΩΝ

ΑΝΔΡΟΥ: Παν. Δ. Χρηστόπουλος, Λεων. Κω-
σταράς.

ΒΟΛΟΥ: Π. Π. Παρασκευόπουλος-
ΒΥΤΙΝΗΣ: Τρ. Ι. Φαρμάκης, Τρ. Π. Καραν-
τζίνας.

ΓΑΡΓΑΔΙΑΝΩΝ: Φωφὴ Α. Παπαδήμου.

ΙΘΑΚΗΣ: Κωνστ. Δ. Μαρούδας.

ΚΑΛΑΜΩΝ: Ἰωάννης Α. Πρωτόπαπας, Π.

Κ. Κάταρης, Σ. Κωστόπουλος, Λίνα Κωστοπού-
λου, Στ. Κωστόπουλος.

ΚΕΡΚΥΡΑΣ: Βασιλικὴ Α. Κλοτσάνη (28-29).

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ: Ἀσπασία Α. Πυλαρινού.

ΚΟΡΙΝΘΟΥ: Δημ. Ν. Πετρόπουλος, Π. Ι. Δη-
μητρακόπουλος, Μιχ. Α. Τρίκας.

ΔΑΡΙΣΣΗΣ: Σπ. Σ. Παπασταμάτης, Παπα-
φλέτας, Εὐαγ. Β. Πάτχος, Ἀθ. Γ. Κατσαρός.

ΔΕΒΑΣΙΑΣ: Ἰω. Ψωμας.

ΔΕΒΕΤΣΟΒΩΝ: Ἀπ. Κετασκέλης.

ΔΙΜΗΝΗΣ: Εὐαγ. Π. Χαρίτων, Γ. Σ. Χρυ-
σόπαις.

ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ: Ι. Γ. Πορτοούλης.

ΝΑΥΠΛΙΟΥ: Μαρία Α. Καζακοπούλου.

ΠΑΕΩΝ: Ἐλισάβετ Ἀνεμογιάννη.

ΠΑΤΡΩΝ: Κ. Ι. Κακογιάννη, Θ. Παλυζωγό-
πουλος, Κωνστ. Ι. Φαρμακίδης.

ΠΥΡΡΟΥ: Α. Π. Βαρελιδάκης, Μαρία Π. Βαρ-
ζελιώτου.

ΣΥΡΟΥ: Μαρία-Χρυστίνα Λουριώτη, Α. Α.

Καραουλάνης, Κλεοπ. Θ. Πετροκοκάνου, Ἀρ-
γυρὴ Α. Σπουρνίτη.

ΤΡΙΚΚΑΛΩΝ: Νηρητς.

ΧΑΛΚΙΔΟΣ: Ἐνας χωρὶς ὑπογραφήν.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ: Σοφία Κουαδίνου, Ἐρ-
γάνη, Μαρίνα Π. Βόλτου, Ἐλένη Κ. Στρούτση.

ΒΙΡΚΕΤ-ΕΛ-ΣΑΠ: Ἰουλίττα Ι. Πολυταρίδου,

Ἀντ. Ι. Πικνταρίδης.

ΒΟΥΡΛΑ: Νίκος Ε. Μηλιάρης, Ἀναγνώρας.

ΒΡΙΟΝΙ (Αὐστρίας): Χρυσάνθεμον (28-29)

ΓΕΜΑ-ΙΔΙΑΣ: Βασιλίσσα τῆς Κάσου.

ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ: Ἡρώς τοῦ Σουλίου.

ΚΟΝΙΠΟΛΕΩΣ: Μαρία Δημητριάδου, Ἀψε-
Σβῶς, Γεωρ. Ἀπατζόγλου, Λεων. Βρεττός, Ἑλλη-
νὴ Κλάδου.

ΚΑΦΕΛ-ΖΑΓΙΑΤ: Χρ. Παλιόγλου.

ΜΙΤ-ΓΑΜΠ: Χ. Γ. Παπας.

ΠΟΡΤ-ΣΑ-Α: Ξενιτεμένη Σπετσιωτοπούλα,

Β. Καπτερίτης, Γ. Χαράμουνιαννης, Π. Β. Ἀδάμ
(28, 29).

ΣΜΥΡΝΗΣ: Ι. Μ. Λομβάρδος (28, 29).

ΣΟΦΙΩΝ: Π. Χ. Λογγινίδης (27).

ΣΟΦΙΑΣ: Αὐτοκράτειρα τῶν Βαλκανίων.

ΤΑ ΒΡΑΒΕΙΑ

Τῶν εὐρύνων ὁρῶν τὴν λύσιν τὰ ὀνόματα
ἐπέθηκαν εἰς τὴν Κληροῖδα καὶ ἐληρωθήσαν
οἱ ἑξῆς τρεῖς: ΑΙΚΑ... Ν. ΔΕΛΑΓΓΑΜΜΑ-
ΤΙΚΑ ὁδὸς Θεμιστοκλέους 73 ἐν Ἀθήναις, Γ.
ΑΠΑΤΖΟΓ. ΟΥ ἐν Κωνσταντινίῳ καὶ ΠΑΝΑΓ.
Κ. ΚΑΤΣΑΡΙΣ μαθητὴς Γυμνασίου ἐν Καλά-
μαις. Καὶ ἡ μὲν πρώτη ἐνεργήσῃ δι' ἑῷ μῆνα,
οἱ δὲ ἄλλοι δύο διὰ μίαν τεμνηνίαν ἑκάστος. Ὁ
λοιπὸν ἀπὸ 1 Ἰουλίου.

Πλεονάζουν δε. 1,10 διὰ τὸν προσεχῆ Διαγω-
νισμόν.